



# الصداقة والتعاون

أذار ٢٠٠٦  
المجلد الرابع- العدد الثالث

## تدريب المرشدين الزراعيين في حماه

ذات العلاقة كالهئية العامة للبحوث العلمية الزراعية، ومديرية الإرشاد في وزارة الزراعة، بينما تقدم جايبكا كل الدعم اللازم لإنجاح المشروع، لأن التعاون والعمل المشترك هما أساس نجاح، واستدامة المشروع.

أقيمت دورة للمرشدين الزراعيين في مديرية الإرشاد في حماه وذلك ضمن فعاليات مشروع الاستخدام الفعال للمياه في الري. وتهدف هذه الدورة إلى بناء قدرات المرشدين الزراعيين وتزويدهم بالمعلومات الفنية اللازمة لكي يتسنى لهم بالتالي نقل التقنية، وتوفير النصح والإرشاد الفعال للفلاحين في مجال توفير مياه السقاية.



هيكليّة المشروع

من الجدير بالذكر أن مشروع تطوير الطرق الفعالة للري والإرشاد إليها هو مشروع تعاون فني يمتد ثلاث سنوات، وقد بوشر به في نيسان الماضي، ويستهدف تطوير أساليب السقاية وتوفير المياه على مستوى الحقل في مواقع المشروع.



ورشة العمل في مديرية إرشاد حماه

وتعتبر حماه أحد ثلاثة مواقع مستهدفة من المشروع بالإضافة إلى ريف دمشق ودرعا. كما أنها تتسم بأهمية خاصة، نظرا لوقوعها في حوض العاصي، حيث يجد الفلاحون أنفسهم أمام تحديات قادمة تهدد الاستخدام المستدام لمواردهم المائية، وبالتالي الحفاظ على تراثهم الزراعي العريق الذي طوره عبر آلاف السنين.

وستحتضن مديريات الإرشاد ببرنامج تدريب مماثل يستهدف مواقع المشروع في درعا، وريف



المهندس بسام الحسين من الفريق النظير للخبراء يتولى تنسيق ورشة العمل

دمشق.

وتعتبر إدارة بحوث الموارد الطبيعية المسؤول الأول عن المشروع وتتعاون مع العديد من الهيئات

# JICA

في هذا العدد

- وتبدأ أعمال تأهيل نفقي جر المياه
- دورة التدريب الموسيقي لمدرسي الأوتروا
- كأس جايبكا - أونروا 2006
- نحو مستقبل ساحر للأطفال
- تجربة أخرى تنمو
- دورة في مجال دراسات الجدوى الاقتصادية

الوكالة اليابانية للتعاون الدولي  
جايبكا

بناء ٢٨- شارع المهدي بن بركة  
أبو رمانة - دمشق- سوريا  
هاتف: +٩٦٣ ١١ ٣٣٣٩٣٥٩  
فاكس: +٩٦٣ ١١ ٣٣٣٤٨٣٤  
<http://www.jica.go.jp>  
E-mail: [jicasr@jica.go.jp](mailto:jicasr@jica.go.jp)



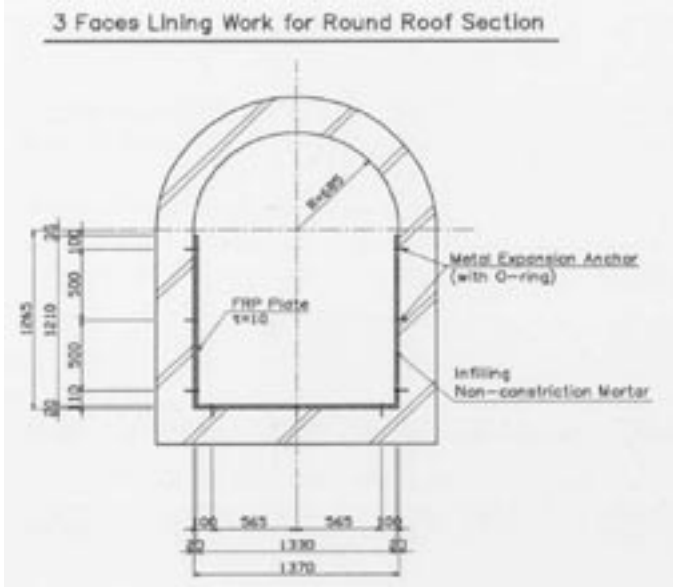
خبير المشروع بشرح للممثل المقيم لجايبكا حول تجهيز المزرعة النموذجية في قرية كفر- زيتا في محافظة حماه

ستقدم جايبكا من خلال المشروع مجموعة من الخبراء، والتجهيزات ( بما في ذلك تجهيز 3 مزارع نموذجية) بالإضافة إلى برنامج لتدريب الكادر الوطني في سوريا وفي اليابان.

## وتبدأ أعمال تأهيل نفقي جر المياه

الرقائق وجدران النفق بالمونة الانتفاخية من أجل منع الرشح، وحماية المقاطع المخربة. أما الشقوق الإنشائية فستعالج على نحو مختلف.

يقوم فريق من الخبراء اليابانيين يمثلون شركة استشارات هندسية، وشركة مقاولات هذه الأيام، بتنفيذ أعمال تأهيل نفقي جر المياه بإشراف فريق من مهندسي المؤسسة العامة لمياه الشرب والصرف الصحي بدمشق (الفيجة)، حيث استفادت المؤسسة من منحة اقتصادية يابانية مقدارها 3.64 مليون دولار مخصصة لهذا الغرض.



إكساء القناة بالرقائق المسلحة بالألياف

ولقد اختيرت الشركات اليابانية لقيادة العمل بسبب خصوصية وتعقيد التقنيات المستخدمة، حيث لا تمتلك الخبرة اللازمة لتنفيذ المشروع إلا بعض الشركات فحسب.

يتوقع أن يساهم المشروع بتخفيض الفاقد المائي حوالي 3.21 مليون متر مكعب في السنة. في النفق القديم، أي تعادل وفراً وقدره 1.6% من إجمالي واردات المؤسسة من المياه، ويعادل هذا الوفرة تطوير مصادر مياه لحوالي 71000 نسمة بافتراض معدل الاستهلاك الحالي البالغ 124 ل/نسمة/يوم. ويسهم بالتالي في التنمية المستدامة لدمشق الكبرى.



الشركة الاستشارية والمنفذة يتشاورون ومهندسو المؤسسة حول طريقة الصيانة

وقد جاءت هذه الأعمال على خلفية طلب تقدمت به الحكومة السورية في تموز 2003 لتأهيل النفقين، وبعد قبول الحكومة اليابانية لهذا الطلب، أوفدت /جايكا/ فريق الدراسة الأولية من حزيران وتموز من عام 2004 والذي أكد الحاجة لتأهيل النفقين، ومن ثم أوفدت فريق الدراسة الأساسية بين تشرين الثاني وكانون الأول من عام 2004. وقد وضع الفريق الأخير تقريره في شباط 2005 لتشكيل هاتان الدراستان حجر الأساس للمشروع.

يتوقع أن تنتهي أعمال التأهيل بنهاية العام التقويمي 2006، بحسب ما ورد في برنامج التنفيذ.

وقد خصصت معظم الموارد في سبيل تأهيل النفق القديم البالغ من الطول 16 كم. والذي وضع في الخدمة في عام 1930، والذي سبق لفريق فرنسي أن أجرى أعمال إصلاح له في ستينيات القرن الماضي.

ولكن أعمال الصيانة لن تشمل كامل طول النفق كما بينت دراسة /جايكا/ بل ستوزع على محطات متفرقة، وستختلف الطرق المتبعة في الصيانة بحسب شدة الضرر، وسببه، كما هو موضح في الشكل رقم 1.



الشكل -1- قسم من مسار النفقين

ولقد تم اختيار طريقة إكساء السطح الداخلي برقائق اللدائن المسلحة بالألياف (FRP) المثبتة بأسافين. وستحشى الفراغات بين



الحقن بالمونة الانتفاخية



## دورة التدريب الموسيقي لمدرسي الاونروا

يومين شهريا بدأ من أيلول 2005 ولغاية شباط 2006.

قام المتطوعون اليابانيون الخبراء الستة الذين تم تعيينهم في مدارس الأونروا في مجال التربية الموسيقية بإنهاء أول مرحلة من دورة التدريب الموسيقي في 17 شباط 2006، والتي قد أقيمت في دمشق وخمس محافظات أخرى. حيث خضع للتدريب مجموعة من مدرسي المرحلة الأساسية في تلك المدارس وفقا للبرنامج الذي تم وضعه من قبل الخبراء المتطوعين ومشرف الفنون فيها. ومن الجدير بالذكر بأن المدرسين قاموا باتباع برنامج التدريب في مدارسهم أثناء العطلة الاسبوعية بمعدل



### دورة حول تقييم المشاريع الاستثمارية

غادر القطر ستة من العاملين في وزارات مختلفة في بعثة تدريبية إلى اليابان، للالتحاق بالبرنامج التدريبي في مجال " التحضير لمشروع استثماري وتقييمه" والتي تأتي ضمن برنامج تدريبي مخصص لسوريا.

وتهدف الدورة التي تمتد ما بين 19 شباط و16 آذار 2006 إلى تطوير مهاراتهم في التعامل مع دراسات الجدوى الاقتصادية للمشاريع الاستثمارية والتحضير لها، وخاصة في ظل غياب البيانات المفصلة أو الدقيقة.

وبعد عودتهم، سيعيد المشاركون ندوة يستعرض فيها كل واحد منهم الفائدة التي حققها من الدورة بغية مشاركة العاملين في الوزارات الأخرى بمعلوماتهم المكتسبة. كم سيقوم كل واحد منهم بإعداد دراسة كل في مكان عمله، يتناولون فيها مثلا حيا لتقييم مشروع استثماري بشكل متكامل، ومن ثم يعدون تقريرا ختاميا يستخدم كتغذية راجعة لتطوير البرنامج الذي سينفذ السنة القادمة.

### كأس جاياكا - أونروا 2006

بعد النجاح الذي حققه كأس جاياكا 2005 ولما تركه من أثر كبير على الفرق المشاركة، تقوم وكالة جاياكا وبالتعاون مع الأونروا، وشركة ماجد ومحمد الزايد وشركاهم (وكلاء أديداس)، واتحاد كرة القدم السوري، والاتحاد الرياضي العام، بالتحضير لكأس جاياكا - أونروا 2006 الذي سيقام بمدينة الفيحاء بدمشق في 3 و 4 آذار 2006.

حيث يتنافس ثمانية فرق من ستة محافظات هي دمشق، حمص، حلب، حماة، اللاذقية، ودرعا لمدة يومين على كأس بطولة مدارس الأونروا.

يهدف هذا النشاط إلى تفعيل التعاون بين جاياكا والاونروا، وتحسين التواصل بين طلاب وأساتذة الأونروا القادمين من مدن مختلفة، بالإضافة إلى اكساب المدرسين الخبرة في تنظيم الفعاليات الاجتماعية و الرياضية.



من الأرشيف: فريقا جاياكا والأونروا يحتفلان باختتام كأس جاياكا بعد مباراة ودية. آذار 2005

## تجربة أخرى تنمو

سيغادر يوشياكي كانزاوا سوريا هذا الربيع ولكن هيئة البحوث العلمية الزراعية مصممة على متابعة هذا البحث حتى الوصول إلى الهدف منه.



يوشياكي كانزاوا والمهندس أيمن يسجلان القراءات اليومية (رطوبة، حرارة تربة، حرارة هواء... إلخ

يعمل يوشياكي كانزاوا المتطوع شاب من هيئة المتطوعين اليابانيين ما وراء البحار (JOCV) في الهيئة العامة للبحوث العلمية الزراعية، حيث يقوم ونظيره المهندس أيمن حجازي بعمل بحثي يتعلق بالاستخدام الفعال للمياه. لقد سبق ونفذ كانزاوا تجربة مماثلة في الصيف الماضي حول استخدام مواد التغطية المختلفة المانعة للتبخر (المالش) على محصول الباذنجان في محطة أبحاث النشابية في ريف دمشق، وذلك من أجل إيجاد الحل الأمثل لزراعة هذا المحصول الصيفي. وقد حازت تلك التجربة على تقييم جيد جداً، وهذا ما شجع على تكرار التجربة على نبات الخس.



نباتات خس مزروعة تحت أنواع مختلفة من المالش (أسود- شفاف- أعشاب)

## نحو مستقبل ساحر للأطفال

تعتبر الموسيقى لغة مشتركة بين جميع البشر، وبصورة خاصة بين الأطفال الذين يدخل الغناء والعزف الجماعي السعادة إلى قلوبهم.

واليا يقوم الطلاب بممارسة الموسيقى ضمن مجموعات أخرى من طلاب ومدرسين قادمين من مدارس ومدن مختلفة.

ومن أجل إعطاء دفع معنوي لهؤلاء، وإظهار نتائج ساعات التدريب الطويلة التي كرسوها لإتقان دروس الموسيقى العملية، تقوم وكالة جايكا بالتعاون مع الأونروا بالتحضير لحفلة "سندريللا" الموسيقية الأولى والتي ستقام بتاريخ 10 آذار 2006 في صالة الكندي بحمص، حيث سيقوم طلاب ومدرسو الأونروا بالغناء والعزف على خشبة المسرح تحت إشراف قسم التربية في الأونروا ومشرف مادة التربية الفنية.

